

Welcome! Добро пожаловать!

**Criteria and Indicators for Sustainable Forest Management in
the Caucasus and Central Asia**

**Критерии и индикаторы для устойчивого управления
лесами на Кавказе и в Центральной Азии**

**UNESCE/FAO, UNDA National Coaching workshop August 2-4,
2017**

**Национальный семинар ЕЭК ООН/ФАО, СРООН, 2-4 августа,
2017г.**

- Workshop rules and norms
- Правила и нормы семинара
- Participant introductions
- Представление участников
- Needs assessment synthesis
- Обобщение анализа нужд
- Workshop objectives and process
- Цели и процесс семинара

Workshop rules and norms

Правила и нормы семинара

- Any question is a good question and all points of view are valid.
- Любой вопрос – хороший вопрос. Все замечания важны.
- Please take part but do not dominate - provide opportunity for the quieter people to take part.
- Пожалуйста, принимайте участие, но не доминируйте. Давайте возможность говорить более тихим участникам.
- Respect who ever is speaking at the time by not talking when they present.
- Уважайте говорящих, не говорите во время презентаций.
- Please be punctual and come on time.
- Пожалуйста, будьте пунктуальными и возвращайтесь вовремя.
- Switch off mobile phones during the workshop.
- Пожалуйста, выключайте мобильные телефоны на время семинара.
- No laptops unless specifically required for session as requested.
- Во время сессии ноутбуки не нужны, если не сказано обратное.
- **Give people a round of applause if their phone rings, they put on their laptop during a session or if they come late!**
- **Аплодируйте, если звонит чей-то телефон, кто-то включил свой ноутбук во время сеанса или опоздал!**

Workshop approach Подход семинара

- **Интерактивный управляемый экспертный семинар** - Это не урок, это управляемый интерактивный экспертный семинар. Учитывая, что это группа экспертов лесного хозяйства высокого калибра, будут использованы все возможности, для обмена опытом.
- **Interactive facilitated expert workshop** – This is not a taught training, it is a facilitated interactive expert workshop. Recognising that this is a high calibre group of forestry experts, every opportunity will be taken to enable sharing of that expertise.
- **Участники самостоятельно решают, что имеет отношение к их контексту, а что нет.** Предоставление рекомендаций, как по процессам, так и по результатам процессов КиИ, не окончательная формула; процессы и получаемые результаты КиИ должны вытекать из специфики каждой страны.
- **Participants decide themselves what is and is not relevant for their own context.** Providing guidance on both the process and the outcomes of C&I processes, but not “blue print” formula, processes and resultant outcomes of C&I must grow from the specifics of each country.

Getting to know each other - Знакомство

Объединитесь с кем-либо, кого Вы не знаете.

У Вас есть 5 минут, чтобы узнать друг друга (всего 10 минут). Запишите информацию, которую Вы узнали.

Pair up with someone you do not know.

Spend 5 minutes getting to know each other(10 minutes total). Take a note book, to take down details and find out...

- Each others' name, **Имя**
- Position, **Должность**
- Organisation, **Организация**
- Experience in forestry **Опыт в секторе лесного хозяйства**
- Any experience in forestry information systems or Criteria and Indicators. **Любой опыт в области лесных информационных систем и Критериев и индикаторов**
- After 10 minutes you will be asked to introduce the other person with a period of **30 seconds** maximum– so please listen well! **Через 10 минут Вам надо будет представить другого участника в течении максимум 30 секунд – поэтому, пожалуйста, слушайте внимательно.**

Mechanisms to devolve responsibilities

Механизм распределения ролей

Responsible teams – will rotate every day

Ответственные команды – будут меняться каждый день

- **Команда, ответственная за время:** Задания – они строго следят за временем, используя карточки. Всегда спрашивают докладчика, сколько времени ему необходимо. Пожалуйста, в течении дня передавайте карточки в группе. **Если мы закончим поздно – вина этой команды!** **Time keeping team:** Tasks - They keep strict time using time cards. Always ask presenters how much time they need. Please pass around the cards around within the group during the day. **If we finish late, this team is to blame!**
- **Команда, ответственная за резюме:** в конце каждого дня эта команда встречается, чтобы записать на флипчарте уроки дня, которые наиболее применимы для страны, и представить их следующим утром. **Если мы забыли, что мы делали вчера, или почему мы это делали – вина этой команды!** **Recap - lessons team:** Tasks – At the end of each day this team meets to note down lessons/insights from the day on a flip chart that are of most relevance to country application, to present first thing the next morning. **If we forget what we did or why we did it yesterday, this team is to blame!**
- **Команда, ответственная за социальные вопросы:** Задания – энерджайзеры, которые держат людей бодрыми в течении дня, особенно после обеда. **Если кто-либо заснет – вина этой команды.** **Social team:** Tasks - Energizers, keeping people awake during the day, especially after lunch. **If people fall asleep this team is to blame!**

Responsible teams

Ответственные команды

You will now be allocated to different responsible teams. The teams will be rotate every morning/ Вы будете распределены по ответственным командам. Команды будут меняться каждое утро.

Tasks/Задание	Team number/Номер команды
Time keeping team Команда, ответственная за время	1. Абдусалом Норматов, Абдувохид Захадуллаев, Алишер Шукуров, Азизбек Абдумухторов, Бозор Назаров, Чори Туропов, Диёра Мамаева, Эрнияз Акимниязов, Григорий Самойлов
Recap – lessons team Команда, ответственная за резюме	2. Инна Руденко, Ирина Вуколова, Исомиддин Мажидов, Жуманазар Султонов, Маъруф Нигманов, Мирмухсин Султонов, Неъмат Худияров, Нилуфар Абдуллаева, Нодиржон Маматкулов, Нормухаммад Шералиев, Алисья Каспржак
Social team Команда, ответственная за социальные вопросы	3. Нуриллохон Рахматуллаев, Обид Давронов, Олим Каххаров, Рано Бозорова, Шухрат Хайдаров, Тамара Карамова, Учкун Идрисходжаев, Улугбек Абдурасулов, Умида Таниева, Мухторжон Шожалилов

Continuous feedback and parking place for circular discussions.
Непрерывная обратная связь и парковка для круговых дискуссий.

What I like 😊

Что мне нравится 😊

What I don't like 😞

Что мне не нравится



Parking place – for circular discussions

Парковка для круговых дискуссий

Objectives of the project

Цели проекта

The project is designed to build upon existing processes and expertise in participating countries addressing country specific needs and priorities.

Проект разработан таким образом, чтобы на основании существующих в странах-участницах процессов и знаний, рассмотреть нужды и приоритеты стран.

The expected results of the project are:

Ожидаемые результаты проекта включают:

- a) enhanced capacity in C&I for SFM processes and outcomes / повышение потенциала в процессах и результатах КиИ для УУЛ
- b) developed or enhanced national processes in C&I development and as a result / разработанные или усовершенствованные процессы разработки КиИ, и как результат,
- c) Developed or enhanced national C&I for SFM / разработанные или усовершенствованные национальные КиИ для УУЛ

The duration of the project is from June 2016 until December 2019 / Длительность проекта – с июня 2016г. по декабрь 2019г.

Key lessons and recommendations from the regional workshop that took place in Armenia in November 2016 / Основные уроки и рекомендации, вынесенные из семинара, проведенного в Армении в ноябре 2016г.

Collectively within the group in the regional workshop these were some of the prioritised topics for C&I development to focus on and consider to help unleash the full potential of Sustainable Forest Management taking into account policy, economic, social and ecological considerations.

Вот некоторые из тем для разработки КиИ, которые были приоритетизированы внутри группы, внимание к которым и рассмотрение которых поможет полному развязыванию полного потенциала УУЛ, учитывая политические, экономические, социальные и экологические аспекты.

Key lessons and recommendations from the regional workshop that took place in Armenia in November 2016 / Основные уроки и рекомендации, вынесенные из семинара, проведенного в Армении в ноябре 2016г.

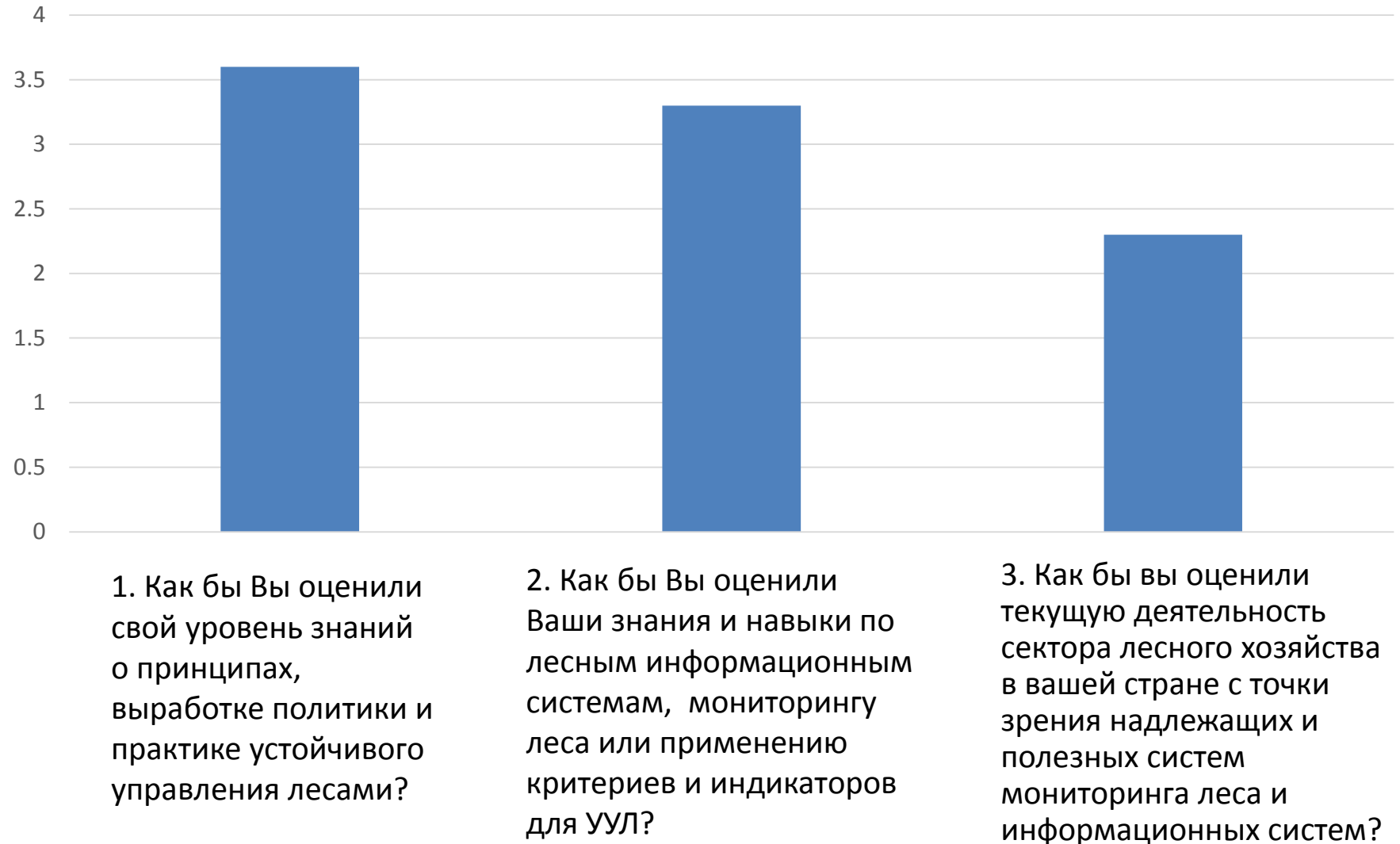
- Ecological condition of the forest / Экологическое состояние леса
- Promoting forest products as renewable resources (“green” materials and energy) / Продвижение лесных продуктов в качестве возобновляемых ресурсов («зеленые» материалы и энергия)
- Productive forestry, improved forest based livelihoods, enterprises, jobs etc. / Продуктивное лесоводство, улучшенные условия жизни, предприятия, рабочие места, связанные с лесом
- Participatory approach in C&I processes and defining outcome development – ensuring more stakeholders engaged / Партиципативный подход к процессам КиИ и разработке результатов – обеспечения большего участия заинтересованных сторон
- Better and more user friendly legislation, policies and regulations that support more user rights, more transparency, more fairness in forest sectors / Улучшенные и более удобные законодательство, политики и нормативно-правовые акты, больше справедливости в лесном сектор
- Forest inventories / Инвентаризация лесов

Key lessons and recommendations from the regional workshop that took place in Armenia in November 2016 / Основные уроки и рекомендации, вынесенные из семинара, проведенного в Армении в ноябре 2016г.

- Be very clear on the function - why are C&I needed, what beneficial purpose will they serve for the forest sector. / Нужно очень четко определить функции – зачем нужны КиИ, для каких полезных целей они будут служить в лесном секторе?
- What specifically will C&I be used for and by who? / Для чего конкретно и кем будут использоваться КиИ?
- What will be the best but also feasible process for C&I development(with clear process steps and milestones). / Какой процесс будет лучшим и осуществимым для разработки КиИ (с ясными шагами и этапами процесса)?
- How will implementation of C&I be institutionalised? i.e. this process is not about developing a piece of paper, but rather institutionalising a new system to help improve the forest sector performance. / Каким образом будет институционализирована реализация КиИ? Т.е. данный процесс не является разработкой бумаги, а скорее институционализацией новой системы, помогающей результатам в лесном секторе.

Из оценки нужд: Как бы вы оценили текущую деятельность сектора лесного хозяйства в вашей стране с точки зрения надлежащих и полезных систем мониторинга леса и информационных систем?

(0= Очень плохо, 2 = ОК, 4 = Отлично)



Согласно оценке потребностей, вот каким образом функционируют системы лесной информации по следующим критериям

Criteria / Критерии	Эффективность 5 = отлично, 1 = очень плохо
Потенциал - Учреждения лесного хозяйства, а также потенциал и ресурсы	3.8
Социально-экономические функции - Вклад в ВВП, рабочей силы, потребления древесины, древесины торговля, энергетика древесины для отопления и приготовления пищи	3.4
Защитные функции - Качество воды, качество почвы, эрозия, наводнения, сели	3.1
Лесные ресурсы - Поддержание или увеличение площади лесов, древостоя, запас углерода	2.9
Биоразнообразиие - Поддержание, сохранение и увеличение биоразнообразия	2.9
Обеспечение производственных функций - Коэффициент прироста и вырубок, незаконные рубки леса, недревесные товары, услуги	2.9
Создание благоприятных условий - Лесовладение, управление, бюрократия	2.8
Мониторинг - Системы соответствующего мониторинга и информации о лесах	2.8
Состояние лесов - Состояние почвы, обезлиствление, лесные повреждения, опустынивание	2.3

Developing and implementing a system of the right national Criteria and Indicators can provide an opportunity to help address some of these identified weaknesses. We will come back to these topics in the coming days in group work, so please keep them in mind as we go through the rest of the workshop.

Разработка и внедрение системы правильных КиИ может предоставить возможность помочь решить некоторые из выявленных слабостей. Мы вернемся к этим вопросам в ближайшие дни во время групповой работы, поэтому, пожалуйста, держите их в уме во время работы.

Выявленные аспекты лесного мониторинга в Узбекистане, которые сейчас важны, но слабы:

Состояние лесов - состояние почвы, обезлиствление, лесные повреждения, опустынивание.

Представленные причины:

- Антропогенное влияние очень сильно
- Требуются меры по борьбе с вредителями (например, листоед) и снижению ущерба
- Слабое обеспечение регионов топливом, перевыпас скота и проч. приводит к сведению лесов быстрее, чем высаживается подрост лесхозами
- Во избежание повреждения лесов и опустынивания не удовлетворительно

Выявленные аспекты лесного мониторинга в Узбекистане, которые сейчас важны, но слабы:

Мониторинг - системы соответствующего мониторинга и информации о лесах

Представленные причины:

- Нет электронной информационной структуры
- Ограниченность общественно доступной и популярной информации
- Отсутствие систематического сбора, общения и анализа данных
- Мониторинг полностью не работает

Выявленные аспекты лесного мониторинга в Узбекистане, которые сейчас важны, но слабы:

Создание благоприятных условий - лесовладение, управление, бюрократия.

Представленные причины:

- Не создано высшее электронные технологии
- Ограниченность общественно доступной и популярной информации
- Бюрократия очень высоких масштабов
- До настоящей времени бюрократия не устранено полностью

Региональный семинар в Ереване, ноябрь 2016г. Regional workshop in Yerevan in November 2016

- Note that in this Regional workshop the team from Uzbekistan developed a draft process plan for the development of national C&I for SFM /
Обратите внимание, что в ходе регионального семинара команда Узбекистана разработала план процесса разработки национальных КиИ для УУЛ
- This process plan will be revisited on Friday and strengthened based on experiences in this workshop / Данный план процесса будет пересмотрен в пятницу и усилен на основании опыта данного семинара
- The aim in the process plan is to develop a national set of C&I for SFM in Uzbekistan by 2019 / Цель плана процесса - разработать национальный набор КиИ для УУЛ Узбекистана к 2019г.

Цели семинара

- National Coordinator of the initiative is /
Национальный консультант инициативы:
Abduvokhid Zakhadullaev / Абдувохид
Захадуллаев
- National Focal Person for the Initiative is /
Национальный координатор инициативы:
Olimjon Kakhkharov/ Олимжон Каххаров

Support is provided by a range of international experts on national C&I development / При поддержке ряда международных экспертов по разработке национальных КиИ

Цели семинара

ОБЗОР. Обзор прогресса, вызовов и уроков, связанных с национальной и международной отчетности по лесам в Узбекистане, с особым упором на уроки, полученные из предыдущих процессов и результатов, связанных с КиИ.

ЗАЧЕМ И ЧТО. Для обеспечения ясности относительно цели, процессов и определений, связанных с КиИ для УУЛ.

КАК. Опираясь на международные и национальные лучшие опыты практической разработки КиИ.

ЧЕРНОВИК и ПЛАН. Черновик первоначального набора КиИ для УУЛ и разработка плана тестирования, и их отбор в течении наступающего года, до начала следующего семинара.

- **REVIEW.** To review progress, challenges and lessons with regards to national and international forest reporting in Uzbekistan with a specific focus on lessons from previous C&I related processes and outcomes.
- **WHY and WHAT.** To ensure clarity on what the principles purpose, processes and definitions, related to C&I for SFM.
- **HOW.** Drawing upon international and national best practice to strengthen skills on how to practically develop C&I.
- **DRAFT and PLAN.** To draft an initial set of C&I for SFM and develop a process plan of how to test and select them over the coming year, before the next coaching workshop.

Suggested Daily Schedule

Предлагаемое расписание

- 9.00 Sharp start
Начало ровно в это время
- 10.30-11.00 Morning break
Утренний перерыв
- 12.30 -13.30 Lunch
Обед
- 15.00-15.30 Afternoon break
Дневной перерыв
- 17.30 Close
Окончание

Ожидания от семинара – оценка потребностей

- Будет создана электронная информационная структура, также получение оперативной информации
- Имеется основа стабильной структуры и это влияет на усиление лесного законодательства
- Влияет на создание новых технологий и помогает усилению материально-технической базы
- Получить навыки по работе с КиИ для УУЛ для широкого вовлечения ННО в процессах УУЛ
- Узнать какие рамки и условия в текущей системе управления лесным хозяйством существуют для землепользователей повысить свою заинтересованность в применении устойчивых практик лесоводства и агролесоводства, в том числе отводить бросовые земли для закладки лесных плантаций; рационально использовать с/х земли для агролесомелиоративных насаждений; рационально пользоваться экосистемными услугами; развивать общинное лесоводство

Ожидания от семинара – оценка потребностей (продолжение)

- Участие в обсуждении и разработке национальных критериев и индикаторов (КиИ) для устойчивого управления лесами с учётом положительных практик и подходов FSC (Forest Stewardship Council), апробированных в странах Европы и Азии
- Войти в национальную рабочую группу для продвижения процесса (УУЛ) для налаживания межсекторального партнёрства и иных контактов с экспертами в данной сфере, увеличение возможностей доступа к информации, профессионального развития и роста в области УУЛ, возможности для успешной реализации проектов по УУЛ с вовлечением местных сообществ, лесхозов и др.

What are criteria and Indicators? Что такое критерии и индикаторы?

- КиИ предоставляют **не имеющие юридической силы** общепринятые рамки для представления и определения лучшей практики по основам устойчивого управления лесами и используются для мониторинга и оценки прогресса в направлении этих основ.
- КиИ могут быть на местном, национальном, региональном и международном уровнях. Обычно критерии более согласованные, однако индикаторы более общие на международном уровне и более контекстные на национальном и местном уровнях.
- Сравнивая разные наборы КиИ, больше общностей можно найти среди экологических индикаторов, а среди социальных индикаторов – больше различий.
- Национальные КиИ должны представлять сочетание интересов заинтересованных сторон, они должны быть примерно соответствовать международно-согласованным критериям, однако иметь контекстные индикаторы, основанные на специфических национальных характеристиках.

What are criteria and Indicators? Что такое критерии и индикаторы?

- C&I provide a non legally binding commonly agreed framework for articulating and defining best practice building blocks of Sustainable Forest Management and then are used in monitoring and evaluating progress towards those building blocks.
- Criteria and Indicators can be at local level, national, regional or international level. Criteria are generally becoming more aligned, but indicators range from more generic at international level to more context specific at national and local level
- Comparing different sets of C&Is, there is a higher degree of commonality among ecological related indicators and a higher degree of difference between social related indicators.
- National Criteria and indicators should reflect a mix of technical aspects and stakeholder interests, they should be roughly aligned to internationally agreed criteria, but with context derived specificity of indicators based on specific national characteristics.

What have criteria and Indicators been used for? Some examples. Для чего использовались критерии и индикаторы? Некоторые примеры.

- КИИ рассматривались как полезный инструмент для измерения практик управления лесом, посредством предоставления рамок целей для основных элементов эффективности УУЛ.
- КИИ также были полезны для руководства реформ лесного сектора, посредством выявления целей, необходимых для раскрытия полного потенциала УУЛ, они помогли расширить реформу лесного сектора для включения социальных, экономических, управленческих, а также экологических аспектов.
- Реализация КИИ помогает выявить возникающие угрозы и слабости внутри всех взаимосвязанных элементов УУЛ.
- Разработка КИИ помогла артикулированию практических основ УУЛ.
- Разработка КИИ в ходе партисипативного процесса способствовала вовлечению заинтересованных сторон в принятие решений, диалогу и формированию консенсуса между различными заинтересованными сторонами, связанными с лесом.

What have criteria and Indicators been used for? Some examples (continued). Для чего использовались критерии и индикаторы? Некоторые примеры (продолжение)

- Allowed for combined top-down and bottom-up approaches in SFM strategy development. Позволило объединить подходы «сверху вниз» и «снизу вверх» в разработке стратегии УУЛ.
- Assisted in the development and evaluation of national forest policies, strategies, plans and programmes. Помогли в разработке и оценке национальных лесных политик, стратегий, планов и программ.
- Have helped inform new strategic and policy directions for forestry reform. Помогли определить новые стратегические и политические направления для реформы лесного хозяйства.
- Have focused research efforts where knowledge is still inadequate. Сфокусировали исследования на тех направлениях, где пока недостаточно знаний.
- Have sometimes helped prepare the way for forest certification. Иногда помогали подготовке к сертификации леса.

How should C&I for SFM be developed? Каким образом должны быть разработаны КИИ для УУЛ?

- A proper development process is crucial for transparency, comprehensibility and acceptance of indicator-based systems.
Надлежащий процесс разработки важен для прозрачности, понятности и признания систем, основанных на индикаторах.
- There is a strong belief that Criteria and Indicator development is not only a technical, purely scientific 'expert only driven' process but also the interests of all key forest stakeholders should be analysed and considered in Criteria and Indicator development. к
- Существует сильная вера в то, что разработка КИИ это не только технический, чисто научный процесс, «управляемый только экспертами», при разработке КИИ также должны быть проанализированы и учтены интересы всех основных заинтересованных сторон.

Limitations of Criteria and Indicators. Ограничения критериев и индикаторов

Несмотря на прогресс в направлении реализации КиИ в течении относительно короткого времени, некоторые общие недостатки заметны:

- Все еще нет общего согласованного систематического процесса передовой практики / концептуальных рамок для разработки КиИ, что приводит к различиям в качестве процесса разработки КиИ.
- Инклюзивная разработка с вовлечением заинтересованных сторон может быть трудной, поиск консенсуса или компромисса между заинтересованными сторонами с разными интересами в лесном секторе может быть трудным и отнять много времени.
- Иногда КиИ становятся больше символическими, чем практически используемыми, не реализовываются в качестве институционализированной системы и не интегрируются в полной мере в существующие системы лесной информации, такие как оценка лесных ресурсов.
- Иногда бывает слабая политическая воля по поддержке реализации КиИ.
- Несбалансированный набор индикаторов, особенно слабые с точки зрения социально-экономических индикаторов.
- Иногда КиИ не учитывают связи, взаимозависимости и причинные цепочки индикаторов, и не соединяют/триангулируют количественные и качественные индикаторы должным образом.

Limitations of Criteria and Indicators. Ограничения критериев и индикаторов

Despite the progress in implementing C&I over a relatively short period, some general shortcomings are evident:

- There is still no common agreed best practice systematic process/conceptual framework for Criteria and Indicator development which has caused variations in the quality of the process of C&I development.
- Developing them in an inclusive way through stakeholder engagement can be challenging, seeking consensus or compromise between stakeholders with different interests in the forest sector can be challenging and time consuming.
- Sometimes C&I have become much more symbolic than practically used, not implemented as an institutionalised system and not fully integrated with existing forest information systems like forest resource assessments.
- Sometimes weak political will to support C&I implementation.
- Unbalanced indicator sets, which are particular weakness in socio-economic indicators (Gough et al., 2008);
- C&I sometimes do not consider linkages, interdependencies, and causal chains among indicators (Requardt, 2007), and do not connect/triangulate quantitative and qualitative indicators well.

Process and tools for developing Criteria and Indicators

Процесс и инструменты разработки КИИ

- Although there is no agreed conceptual framework on how national C&I should be developed, there is an understanding that the process should be / Хотя не существует согласованных концептуальных рамок для того, как должны быть разработаны КИИ, есть понимание того, что процесс должен быть:
- Logical / Логичным
- Clear / Ясным
- Transparent / Прозрачным
- Inclusive as possible / По возможности инклюзивным
- Combining technical aspects with stakeholder interests. / Объединять технические аспекты с интересами заинтересованных сторон.
- Be a mix between 'bottom up' considering local characteristics and interests as well as being 'top down' drawing from international experiences and aligning with internationally agreed criteria. / Сочетать подход «снизу вверх», учитывающего местные характеристики и интересы, а также «сверху вниз», основывающегося на международном опыте и международно-согласованных критериях.
- We will test a tentative conceptual framework, some process steps and tools during this workshop, then adapt them to the Uzbek context. В ходе этого семинара мы проверим предварительные концептуальные рамки, некоторые этапы процесса и инструменты, затем приспособим их к условиям Узбекистана

Мы начнем процесс с рассмотрения существующих опыта и информации, начав с нескольких презентаций, за которыми последует работа над выявлением всех существующих источников информации

Предварительные концептуальные рамки для разработки КиИ национального уровня, с помощью подхода «сверху вниз».

Обзор существующих лесных информационных систем и заполнение пробелов. Обзор уроков, извлеченных из соответствующих прошлых опытов и из существующих данных, выявление пробелом и методов их заполнения.

Обратите внимание, что хотя в ходе этого семинара мы будем следовать порядку от 1 до 4, в реальности не обязательно, чтобы процесс следовал данной последовательности, и работа могут и часто должна идти параллельно

Связь

Выявление приоритетов заинтересованных сторон позволит выявить новые приоритеты для данных.

Национальные приоритеты, Критерии и Индикаторы

Используя информацию из трех источников логически разработать понятную и четкую иерархию и определения национальных приоритетов, критериев и индикаторов, которые будут национально значимыми, международно-/регионально-совместимыми, удобными и реалистичными для осуществления

Связь Международные/региональные КиИ могут быть использованы для выявления информационных пробелов в существующей национальной лесной информационной системе.

Вовлечение заинтересованных сторон «Снизу вверх» для определения национальных приоритетов. Определение и сведение анализа различных заинтересованных сторон леса для выявления их приоритетов для эффективности лесного сектора.

Связь Нужно осторожно сбалансировать общий подход «сверху вниз» (из международных процессов) вместе с контекстным подходом «Снизу вверх» для КиИ

Адаптация «Сверху вниз» из международных КиИ. Оценка и адаптация международных/региональных КиИ для национальных условий

Мы начнем процесс с рассмотрения существующих опыта и информации, начав с нескольких презентаций, за которыми последует работа над выявлением всех существующих источников информации

Предварительные концептуальные рамки для разработки КИИ национального уровня, с помощью подхода «сверху вниз».

Обзор существующих лесных информационных систем и заполнение пробелов. Обзор уроков, извлеченных из соответствующих прошлых опытов и из существующих данных, выявление пробелом и методов их заполнения.

Обратите внимание, что хотя в ходе этого семинара мы будем следовать порядку от 1 до 4, в реальности не обязательно, чтобы процесс следовал данной последовательности, и работа могут и часто должна идти параллельно

Связь

Выявление приоритетов заинтересованных сторон позволит выявить новые приоритеты для данных.

Национальные приоритеты, Критерии и Индикаторы

Используя информацию из трех источников логически разработать понятную и четкую иерархию и определения национальных приоритетов, критериев и индикаторов, которые будут национально значимыми, международно-/регионально-совместимыми, удобными и реалистичными для осуществления

Связь Международные/региональные КИИ могут быть использованы для выявления информационных пробелов в существующей национальной лесной информационной системе.

Вовлечение заинтересованных сторон «Снизу вверх» для определения национальных приоритетов. Определение и сведение анализа различных заинтересованных сторон леса для выявления их приоритетов для эффективности лесного сектора.

Связь
Нужно осторожно сбалансировать общий подход «сверху вниз» (из международных процессов) вместе с контекстным подходом «Снизу вверх» для КИИ

Адаптация «Сверху вниз» из международных КИИ. Оценка и адаптация международных/региональных КИИ для национальных условий

We will now have a presentations of relevant national C&I processes and lessons.

Сейчас будут презентации соответствующих национальных процессов и уроков КиИ.

Presentation procedure – using the rotating panel method

Процедура презентации – метод ротации панели

We will ask expert panellists to come to the panel and kindly review the presentations based on the following criteria – panelists will change each presentation. Panelists should not have been involved in the process. They should make brief comments at the end of the presentation and after the Q&A. Мы попросим экспертов-панелистов войти в состав панели и оценить презентации на основании следующих критериев – панелисты будут меняться для каждой презентации. Панелисты не должны быть участниками процесса. Они должны сделать краткие комментарии после каждой презентации и после ВиО.

	Strengths in process steps and techniques/ methods used and what would be relevant to national C&I development? Сильные стороны этапов процесса и использованных техник/методов, и какие из них будут полезны для разработки национальных КиИ	Key/most important outcomes that can be used to feed into in the national C&I development. Ключевые/наиболее важные результаты, которые могут быть использованы при разработке национальных КиИ	What are the key limitations/gaps/ and any recommendations to address them Каковы ключевые ограничения/ пробелы и рекомендации по их преодолению
Эстония			
Россия			

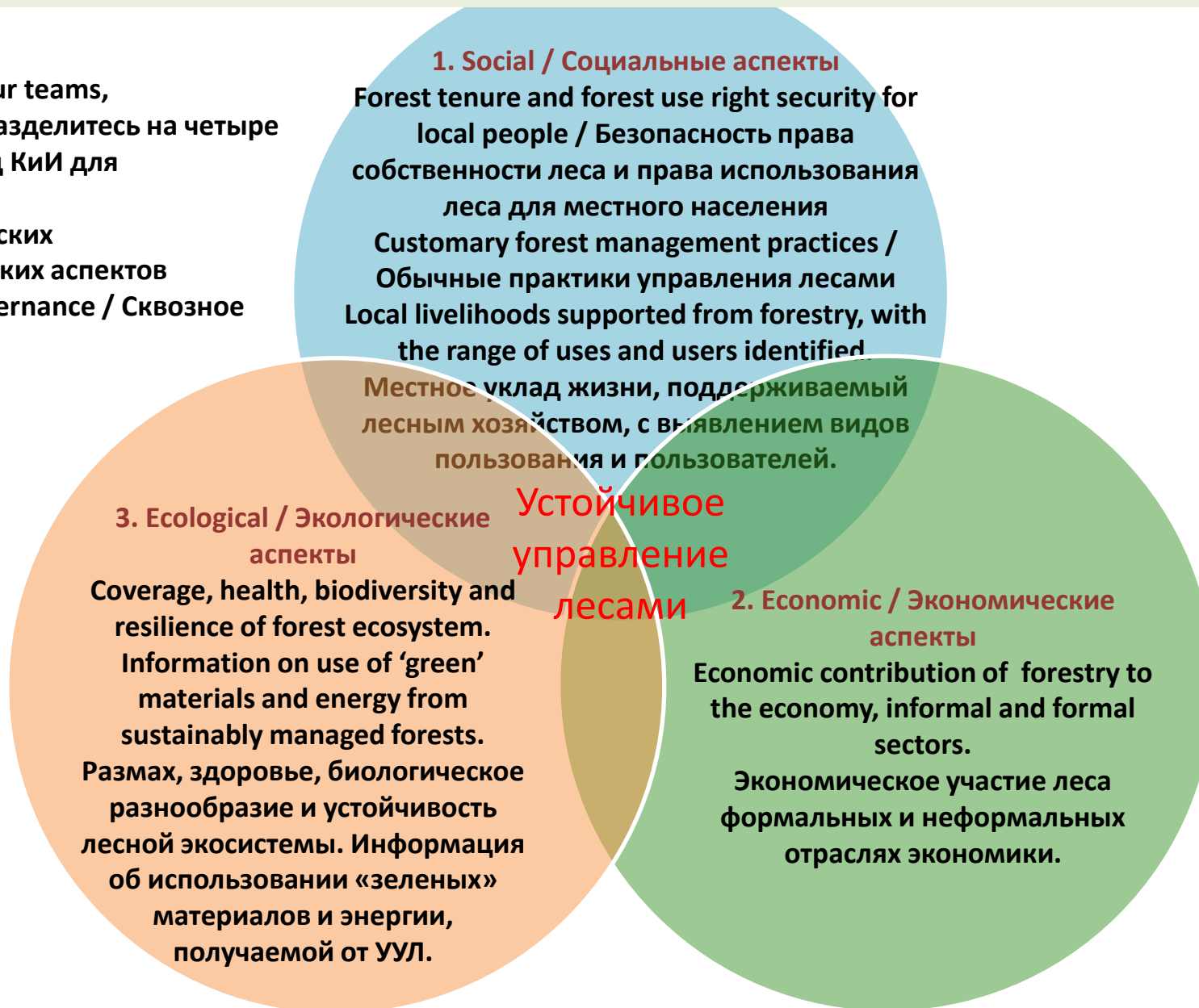
As part of part 1 in the conceptual frame of C&I development we need to take stock of all existing experiences and data relevant to developing social, economic and ecological data as well as identify gaps

В рамках части 1 концептуальных рамок разработки КиИ нам нужно учесть все существующие опыты и данные, имеющие отношение к разработке социальных, экономических и экологических данных, а также выявлению пробелов

You will self divide into four teams, working on C&I for / Вы разделитесь на четыре группы, работающие над КиИ для

1. Social / Социальных
2. Economic / Экономических
3. Ecological / Экологических аспектов
4. Cross-cutting forest governance / Сквозное управление лесами

4. Forest Governance. Cross cutting enabling forest governance, policy, legislation, institutions etc.
4. Управление лесами. Сквозное лесное управление, политика, законодательство, институты и т.д.



Group1. Identify all relevant existing documents in **Uzbekistan** on social-economic aspects of forestry e.g.

Группа 1. Выявить все существующие в Узбекистане соответствующие документы относительно социально-экономических аспектов лесного хозяйства, таких как

Forest tenure and forest use right security for local people / Безопасность права собственности леса и права использования леса для местного населения

Customary forest management practices / Обычные практики управления лесами

Local livelihoods supported from forestry, with the range of uses and users identified.

Местное уклад жизни, поддерживаемый лесным хозяйством, с выявлением видов пользования и пользователей.

Economic contribution of forestry to the economy, informal and formal sectors

Экономическое участие леса в формальных и неформальных отраслях экономики.

<p>What key documents/ information is available on this topic? Какие ключевые документы/информация доступны по этой тематике</p>	<p>What is most relevant to feed into national C&I development. Что наиболее соответствует для включения в разработку национальных КИИ</p>	<p>What are the key gaps in documentation around socio-economic aspects of forestry. Каковы ключевые пробелы в документации, связанной с социально-экономическими аспектами лесного хозяйства</p>	<p>What recommendations to fill the gaps needed to develop adequate information on socio-economic aspects of forestry. Какие рекомендации по заполнению пробелов, необходимых для разработки необходимой информации по социально-экономическим аспектам лесного хозяйства</p>

Group 2. Identify all relevant documents on ecological aspects of forestry e.g.

Группа 2. Выявить все соответствующие документ относительно экологических аспектов лесного хозяйства, таких как

Coverage, health, biodiversity and resilience of forest ecosystem. Information on use of 'green' materials and energy from sustainably managed forests.

Площадь, здоровье, биологическое разнообразие и устойчивость лесной экосистемы. Информация об использовании «зеленых» материалов и энергии, получаемой от УУЛ.

<p>What key documents/ information is available on this topic? Какие ключевые документы/информация доступна по этой тематике</p>	<p>What is most relevant to feed into national C&I development. Что наиболее соответствует для включения в разработку национальных КИИ</p>	<p>3.What are the key gaps in documentation around ecological aspects of forestry. Каковы ключевые пробелы в документации, связанной с экологическими аспектами лесного хозяйства</p>	<p>What recommendations to fill the gaps needed to develop adequate information on ecological aspects of forestry. Какие рекомендации по заполнению пробелов, необходимых для разработки необходимой информации по экологическим аспектам лесного хозяйства</p>

Group 3. Identify all relevant documents on governance aspects of forestry e.g. Cross cutting enabling forest governance, policy, legislation, institutions etc.

Группа 3. Выявить все соответствующие документы относительно управленческих аспектов лесного хозяйства, таких как сквозное лесное управление, политика, законодательство, институты и т.д.

<p>What key documents/ information is available on this topic? Какие ключевые документы/информа ция доступна по этой тематике</p>	<p>What is most relevant to feed into national C&I development. Что наиболее соответствует для включения в разработку национальных КиИ</p>	<p>What are the key gaps in documentation around governance aspects of forestry. Каковы ключевые пробелы в документации, связанной с управленческими асpekтами лесного хозяйства</p>	<p>What recommendations to fill the gaps needed to develop adequate information on governance aspects of forestry. Какие рекомендаии по заполнению пробелов, необходимых для разработки необходимой информации по управленческим асpekтам лесного хозяйства</p>

Lessons team to meet now

Команда, ответственная за резюме, встречается сейчас

Purpose: Must identify the key lessons from today of most relevance to enhancing Sustainable Forest Management C&I.

Цель: определить ключевые уроки сегодняшнего дня, наиболее применимые для улучшения КиИ для устойчивого управления лесами

Procedure:

1. In the lessons team sit down and reflect upon each of the sessions today.
2. Identified the most interesting and relevant insights and lessons that emerged from today, with regards to either gaps or enhancing SFM C&I processes and outcomes.
3. List the key lessons on a flip chart and identify a presenter for tomorrow morning to present (short presentation, 10 minutes).

Процедура:

1. Соберитесь в команде и обсудите каждую сессию.
2. Определите самые интересные и применимые уроки, которые были получены сегодня, относительно пробелов или возможности улучшения процессов и результатов КиИ для УУЛ.
3. Запишите основные уроки на флипчарте и определите докладчика на следующее утро (короткая презентация на 10 минут).